

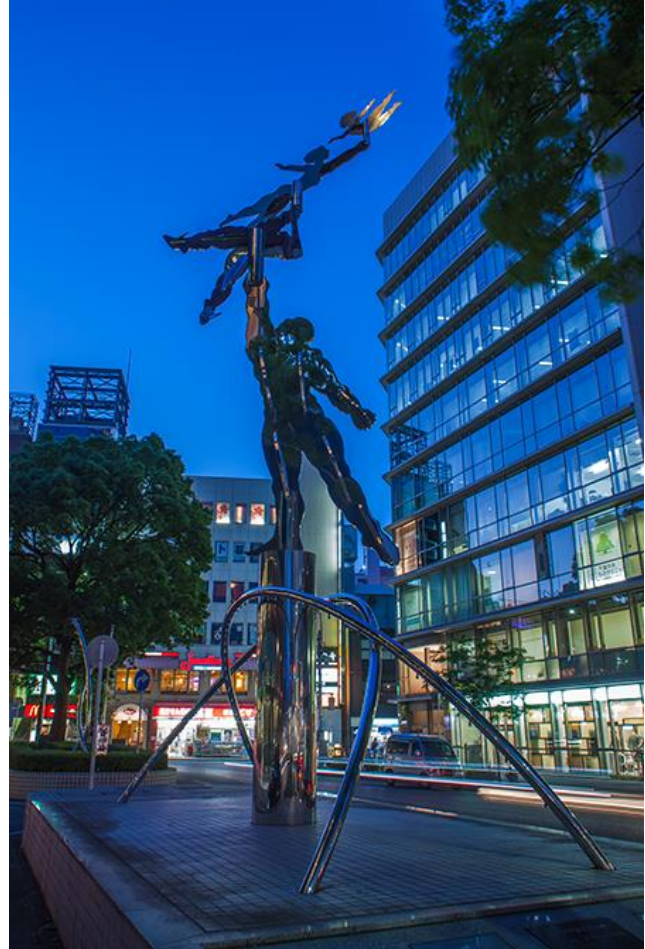
# 平和都市宣言記念像

## Commemorative Statue of Chiba City's Declaration as a City of Peace

### FUTURE SUPPORTERS 未来を支える人々

千葉空襲・終戦50年にあたる平成7年、千葉市の「平和都市宣言」の趣旨を具体的に表現する記念像を京成千葉中央駅東口前に設置しました。

In 1995, 50 years after the end of World War II and the Chiba Air Raids, the City erected a memorial statue in front of the east exit of Keisei Chiba Chuo Station to concretely express its goals as stated in its "City of Peace Declaration."



#### 平成7年7月7日 京成千葉中央駅東口前に設置

July 7, 1995: Installed in front of Keisei Chiba Chuo Station, east exit

#### 記念像の概要

- ・題名 「FUTURE SUPPORTERS」 未来を支える人々
- ・制作の意図 人々が互いに尊重し、信頼し合いながら支え合う姿を表現しました。  
第1段の人はどっしりと大地を踏みしめ、第2段の青年を支えます。第3段の女性は風を受けて心地よく回転し、最上段の子どもはさらに軽やかに陽の光と風を受けてきらめきます。  
人々が和して助け合って支えているのは「未来」そのもので、平和に支えられて「自由」に動きます。
- ・作者 関 正司さん（1950年生れ、東京芸術大学大学院修了、金属彫刻家、佐倉市在住）
- ・高さ 10.5m（台座部分を含む）
- ・材質 ステンレス製

#### Details of the Commemorative Statue

- ・ Title: Future Supporters
- ・ Purpose of piece: The piece expresses people supporting each other while respecting and trusting each other.  
The first level has someone with their foot firmly on the ground, lifting and supporting a young person on the second level. The third level features a woman twirling in the wind, and the top-most level has a child glittering gently in the wind and sunlight.  
The "future" lies in people harmonizing with and helping each other, and moving "freely" while being supported by peace.
- ・ Artist: SEKI Masashi (born 1950, completed his master's course at Tokyo University of the Arts, metal carver and engraver, resides in Sakura City)
- ・ Height: 10.5m (including base)
- ・ Material: stainless steel

#### 制作の経過

平成6年	9月～10月	デザイン・アイデア募集（全国から126点（海外1点含む）の応募）
	11月	デザイン・アイデア選定審査委員会において審査
	12月	デザイン・アイデア選定結果公表
平成7年	4月～6月	記念像の制作、修景工事
	7月7日	除幕式

#### Production Progress

September-October, 1994:	Applications for design and ideas (collected a total of 126 applications from across Japan, including one application from overseas)
November:	Designs and ideas reviewed by a selection committee
December:	Announcement of results
April-June, 1995:	Making of monument, construction of landscape
July 7:	Unveiling Ceremony